لقد قارن البعض بداية هذا الحوار بمشهد العشاق في مسرحية روميو وجوليت لشكسبير.

وهذه قصيدة آخرى تدل على القوة التعبيرية لقصيدة ألفية:

شكاة جندي

تسلقت جبلاً وعراً. بلا أشجار وبلا خضرة
لألقي نظرة على بيت أبي،
وبدا لي أسمعه يقول:
- ياللأسف! ابني في خدمة الأمير؛
لا يستطيع أن يستريح لا ليلاً ولا نهاراً.
إن كان حذراً، عاقلاً سيعمل على العودة
ولن يتأخر.
تسلقت الجبل المزين بالأشجار والخضرة
لألقي نظرة على بيت أمي.
ويبدو لي أني أسمعها تقول:
- وأسفاه! ابني يخدم الأمير
إن كان معتنياً بنفسه ويقظاً،
سيستطيع العودة:
يجب عليه أن لا يبقى بعيداً عنا.
تسلقت الجبل العالي
لألقي نظرة على بيت أخي الأكبر،
ربما يقول في هذه اللحظة:
- يا للأسف! أخي يقوم بواجبه
في خدمة الأمير؛
يتعب ليلاً ونهاراً.
يجب قبل كل شيء أن يفكر بالعودة